

Informativo KONAN

Dezembro de 2025

広報こなんポルトガル語版 2025年12月号
traduzido e emitido pela
Seção de Direitos Humanos da Prefeitura de Konan
Local : prédio leste "higashi chousha"
tel : 0748-71-2354 fax: 0748-72-3788
Endereço: Shiga-ken Konan-shi Chuou 1-1



ご声援ありがとうございました! わたSHIGA輝く国スポ・障スポ 2025

P8~9 湖南市開催競技や市内在住・在勤の入賞された選手(上位3位)の皆さんをご紹介しています!

【capa deste mês】

" Os promotores de apoio comunitário da sua cidade"

A capa apresenta caricatura dos apoiadores da comunidade da cidade de Konan e destaca suas atividades. Os promotores de apoio comunitário atuam como coordenadores para criar comunidades onde todos possam viver com tranquilidade, expandindo o círculo de apoio mútuo ao apoiar o cotidiano dos cidadãos, zelar por eles e criar espaços onde se sintam acolhidos.



Homepage da cidade

Acesse a nossa página na internet: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

(com serviço de tradução automática)

Informações sobre a cidade de Konan

Homepage da cidade de Konan

URL <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>



Publicamos informações úteis de acordo com cada momento do dia-a-dia.



Aplicativo da cidade de Konan 「Konan Iro」



Informações sobre ônibus, coleta de lixo, criação dos filhos.



ios



Android

Serviço de envio de e-mail da cidade de Konan



Enviamos informações de emergências em casos de desastres para os endereços de e-mail previamente registrados.



Aviso de Recesso de final e início de ano

● Coleta de lixo

■ Recycle Plaza

Fechado do dia 27 de dezembro de 2025 (sábado) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

■ Centro de Associação Administrativa Sanitária Regional da Cidade de Koka (Kōga kōiki Gyōsei Kumiai Eisei Sentā)

Fechado do dia 31 de dezembro de 2025 (quarta-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

*A solicitação antecipada (TEL: 0748-62-5454) é necessária para trazer lixos grandes incineráveis (a soma do comprimento, largura e altura é de 80 cm ou mais).

● Coleta de reciclagem de eletrodomésticos

■ Matsuda Shoji Co., Ltd.

Fechado do dia 27 de dezembro de 2025 (sábado) a 5 de janeiro de 2026 (segunda-feira)

■ Mitaka Kankyou Service Co., Ltd.

Fechado do dia 30 de dezembro de 2025 (terça-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

● Colheta de fossa (kumitori)

*Se você deseja solicitar a coleta até o final do ano, inscreva-se até (8 de dezembro de 2025 (segunda-feira) para Organização Regional de Saneamento de Koka.(Kōga kōiki Eisei Jigyō-Tai.

■ Nichiei Hino Co., Ltd.

Fechado do dia 30 de dezembro de 2025 (terça-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

■ Hirose Co., Ltd.

Fechado do dia 30 de dezembro de 2025 (terça-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

■ Kōga kōiki Eisei Jigyō-Tai (Organização Regional de Saneamento de Koka) (TEL: 0748-76-2626)

Fechado do dia 30 de dezembro de 2025 (terça-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

● Crematório

■ Joen Konan-shi

Fechado apenas no dia 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira/feriado)

Aviso de balcão de consultas para tratamento médico de emergência

durante os feriados de final de ano e ano novo

● Atendimento médico durante os feriados e horário noturno de emergência (Hospital Público Koka Byouin)

■ Data: 29 de dezembro de 2025 (segunda-feira), 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira/feriado) a 4 de janeiro de 2026(domingo)

※ Pacientes emergenciais durante o período de recesso serão examinados pelo médico plantonista.

● Atendimento médico de emergência pediátrica (Hospital Público Koka Byouin)

■ Data e a hora: 29 de dezembro de 2025 (segunda-feira), 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira/feriado) a 4 de janeiro de 2026 (domingo) das 9h às 18h.

※ Devido à mudança no sistema de prontuário eletrônico, os serviços de emergência ambulatorial, emergência pediátrica e atendimento ambulatorial geral não serão aceitos nos dias 30 de dezembro de 2025 (terça-feira) e 31 de dezembro de 2025 (quarta-feira)

● Rede Médica Shiga:

Agora você pode encontrar uma instituição médica onde poderá ser examinado.

Orientação por voz automática por telefone TEL: 0748-62-3799.

Pesquise no PC/celular (<https://www.shiga.ryo-navi.jp/>)

※ Quando você está indecisa se deve ir ao hospital devido à doença súbita do seu filho.

● Consulta telefônica de emergência pediátrica

Você pode receber conselhos de enfermeiras e guardião de saúde pública.

"Discagem rápida #8000 (linha push/telemóvel/telefone público)"TEL: 077-524-7856 (Discar linha/telefone IP)

■ Data e hora da consulta: 29 de dezembro de 2025 (segunda-feira) a 4 de janeiro de 2026 (domingo)

das 9h às 8h do dia seguinte.

● Consulta telefônica de emergência em Shiga

Se você não tiver certeza se deve chamar uma ambulância ou ir ao hospital, pode obter aconselhamento de médicos, enfermeiros e outros especialistas 24 horas por dia, 365 dias por ano.

※ Discagem rápida #7119 (Linha de botões de pressão, telefones celulares, telefones públicos)

TEL. 077-528-1317 (linhas discadas, telefones IP)

●Tratamento odontológico de emergência nos feriados

Entre em contato com cada instituição médica para saber os horários de recepção e métodos de consulta.

- Dia 29 de dezembro de 2025 (segunda-feira)

Endereço: Konan-shi Ishibe Minami, 7-1-7.

Clínica Odontológica Mineno

TEL: 0748-77-4722

- Dia 30 de dezembro de 2025 (terça-feira)

Endereço: Konan-shi Chuou 1-24-1.

Consultório Odontológico Nakamori

TEL: 0748-72-4618

- Dia 31 de dezembro de 2025 (quarta-feira)

Endereço: Koka-shi Minakuchi-cho Hon Ayano, 566-1 (Alplaza Minakuchi, 2F) TEL: 0748-65-4617

Clínica odontológica Sakura.

- Dia 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira/feriado)

Endereço: Koka-shi Minakuchi -cho Kita Izumi, 1-49

Clínica dentária Izumi

TEL: 0748-65-3363

- Dia 2 de janeiro de 2026 (sexta-feira)

Endereço: Koka-shi Minakuchi-cho. Matoba, 97

Clínica dentária Mine

TEL: 0748-63-2242

- Dia 3 de janeiro de 2026 (sábado)

Endereço: Koka-shi Minakuchi-cho Hon Machi, 1-4-34 TEL: 0748-62-0155

Clínica Odontológica Hori

●Junibo Onsen Yurara (Atendimento durante o recesso de final de ano e ano novo)

※(Última entrada: 40 minutos antes do horário de fechamento.)

- Dia 31 de dezembro de 2025 (quarta-feira), 1º de janeiro de 2026 (quinta-feira/feriado) atenderemos até às 18h.
- Dia 2 de janeiro de 2026 (sexta-feira), 3 de janeiro de 2026 (sábado) atenderemos até às 20h.

Recesso de final de ano (2025) e início de ano (2026)

Fechado: Recesso final e início de ano										Fechado: Feriado normal													
Estabelecimentos	Dezembro de 2025					Janeiro de 2026																	
	27(sab)	28(dom)	29(seg)	30(ter)	31(qua)	1(qui)	2(sex)	3(sab)	4(dom)	5(seg)													
	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado	Fechado													
Kokoro no Machikado Saron Ishibe Shuku eki, Ishibe Shuku Dengaku Chaya											Fechado: 27/12/2025 a 05/01/2026												
Centro de apoio ao cuidado infantil de Ishibe* ¹	Feriado normal		Fechado: 29/12/2025 a 03/01/2026							Feriado normal													
Mikumo Jidoukan* ² , Bunka Hall de Kosei, Bunka Hall de Ishibe.											Fechado: 27/12/2025 a 04/01/2026										Feriado normal		
Prefeitura prédio leste,"higashi chousha" prédio oeste "nishi chousha", Centro de Apoio Educacional.											Fechado: 27/12/2025 a 04/01/2026												
Centro Regional de Intercâmbio de Direitos Humanos e Bem-Estar Cidadão de Mikumo, Natsumi Kaikan, Centro de Intercâmbio de Ishibe, Centro Regional de Suporte Abrangente(Kosei,Ishibe,,KoseiKita,Hie), Hoken Center, Clinica Mito Shinryoujo, Posto de enfermagem domiciliar, Ishibe Hoken Center, Centro de Apoio à Infância, Centro Abrangente Infantil e Familiar, Hospital Público Koka Byouin.											Fechado: 29/12/2025 a 03/01/2026										Feriado normal		
Centro de Bem-Estar Social, Fureai no Yakata, Centro de Bem-Estar dos Idosos de Ishibe.	Feriado normal	Fechado: 28/12/2025 a 04/01/2026																					
Clínica Ishibe Shinryoujo.* ³	Feriado normal		Fechado: 29/12/2025 a 03/01/2026							Feriado normal													
Clínica Natsumi Shinryoujo.		Feriado normal	Fechado: 29/12/2025 a 03/01/2026							Feriado normal													
Ameyama Cultural Sports Park, Maruyama Campo de Esportes, Campo de Atletismo de Bodaiji e Shimoda, Ginásio de esportes Mito, Tashirogaike Tennis Court, Vila Jyuraku(Mori no Eki, Mokkō no Yakata, Tsuchi no Yakata, Fukushi Pāku-kan(Salão do Parque de Bem-Estar) Biblioteca de Kosei.* ⁴											Fechado: 28/12/2025 a 04/01/2026										Feriado normal		
Biblioteca de Ishibe.		Fechado: 28/12/2025 a 04/01/2026																					
Ginásio de Esportes Geral(Sougou Taiikukan), Complexo esportivo abrangente (Sun Village Kosei),Yasugawa Sports Park,Parque Aquático Yasugawa (Yasugawa Shinsui Kouen), HAT .			Fechado: 29/12/2025 a 04/01/2026																				
Centro de Desenvolvimento Comunitário (Machidzukuri Center de Bodaiji,Koujibukuro, Shimoda, Ishibe, Ishibe Minami, Iwane) Cada Centro Comunitário de (Mikumo, Ishibe, Bodaiji,Mito), Sunhills Kosei, Sunlife Kosei, Salão de esportes de Ishibe Minami, Salão de Esportes Leves de Ishibe.			Fechado: 29/12/2025 a 03/01/2026																				
Kocopia* ⁵ (loja de produtos regionais)						31/12 Aberto 1/2 período	Fechado: 01/01/2026 a 04/01/2026																

※1– Centro de Apoio ao Cuidado Infantil de Ishibe^{*1}

Obs. Fechado de 23 de dezembro de 2025 (terça-feira) a 7 de janeiro de 2026 (quarta-feira)

※2– Centro Infantil Mikumo^{*2} (Mikumo Jidoukan)

Obs. Fechado 6 de janeiro de 2026 (terça-feira) (feriado regular)

※3– Clínica Ishibe Shinryoujo^{*3}

Obs. No dia 4 de janeiro de 2026 (domingo) terá consulta de domingo (somente Medicina Interna, último horário de atendimento às 11h30)

※4– Biblioteca de Kosei^{*4}

Obs. Fechado 6 de janeiro de 2026 (terça-feira) (dia de fechamento)

※5– Kocopia^{*5} (loja de produtos regionais)

Obs.: no dia 31 de dezembro de 2025 (quarta-feira) estará aberto até às 13h. (Atendimento 1/2 período.)

Após a formatura do Chugakko, forneceremos taxa de preparação de admissão

para crianças de familiares monoparentais

■Público alvo: pai ou mãe monoparentais ou cuidadores de crianças que residem na cidade mais de 1 ano, e atualmente em 1º de dezembro, planejam se formar em Chugakko, ou Chugakko de Apoio Especial em março de 2026.

- a) Isentos de imposto municipal do ano fiscal 2025 (o mesmo para os parentes que moram juntos).
- b) Não se aplicam aos beneficiários de Assistência Social (Seikatsu Hogo).

■Valor da taxa: 30.000 ienes por criança.

■Período de inscrição: até o dia 31 de março de 2026 (terça-feira)

■Como se proceder: traga o formulário de inscrição e a caderneta da conta bancária em nome do solicitante, e compareça na seção abaixo.

Obs: Notificaremos as pessoas alvo no início de dezembro, as pessoas que não foram notificadas e acham que são elegíveis entre em contato com a seção.

Informações: Seção de Políticas para a Infância e Juventude, (Ishibe Hoken Senta)

TEL: 0748-76-4701 FAX: 0748-77-7019

Uma sessão informativa será realizada para aqueles que desejam se matricular

nas aulas noturnas na escola Kosei Chugakko.

A cidade de Konan iniciou (curso ginásial noturno) em abril de 2025, para pessoas que não conseguiram estudar integralmente a escolaridade obrigatória por vários motivos.

Atualmente, 21 alunos estão estudando e participando de diversas atividades das 17h30 às 20h45.

● Será realizada uma sessão informativa aos candidatos à admissão para o próximo ano (abril de 2026).

■ **Data e horário:** 12 de dezembro de 2025 (sexta-feira) das 18h às 19h (recepção a partir das 17h30)

■ **Local:** Kosei Chugakko

■ **Públicos-alvo:** Pessoas que pretendem inscrever-se em aulas noturnas (seus familiares e os apoiadores podem acompanhar.) **Obs.:** Pessoas que não são elegíveis não podem participar.

■ **Conteúdo:** Explicação da escola, visita ao prédio da escola, consulta de admissão (para quem desejar)

■ **Como solicitar:** Por favor, inscreva-se até 5 de dezembro de 2025 (sexta-feira), usando o formulário de inscrição usando o código QR à direita, ou por telefone na seção abaixo até às 17h15 do dia 11 de dezembro de 2025 (quinta-feira.)

Obs: Esta é a última sessão de explicação deste ano fiscal. Se você está pensando em se matricular no próximo ano, participem.



Formulário de inscrição

Informações: Seção de Educação Escolar (prédio oeste)

TEL: 0748-77-7011 FAX: 0748-77-4101

Recebeu carta de cobrança? Dezembro é o mês de reforço da cobrança de inadimplência

O pagamento de impostos é um dever do cidadão. Para aqueles cujo pagamento não pode ser confirmado mesmo após o prazo de pagamento estipulado pela portaria, estamos enviando lembretes e avisos sequencialmente. Ao receber correspondência da seção de impostos, certifique-se de abri-la e verificar o conteúdo do documento.

A prefeitura e a cidade designaram dezembro como o "Mês de Combate à Inadimplência Tributária! Intensificação das Fiscalizações" e irão simultaneamente fortalecer os esforços para resolver os pagamentos de impostos inadimplentes na perspectiva de garantir uma carga tributária justa.

Se você deixar de efetuar pagamento, suas economias, salários, seguro de vida, etc, poderão ser confiscados e sua casa poderá ser revistada pelo funcionários da prefeitura.

Se estiver relacionado ao imposto municipal não pago, pague-o o mais rápido possível. Caso o valor seja muito grande para ser pago de uma só vez, entre em contato conosco.

Informações: Seção de impostos, edifício do governo leste

TEL: 0748-71-2320 FAX: 0748-72-2460

Clínica Ishibe Shinryoujo

● Atendimento aos domingos

■ **Especialidade:** Clínica da medicina interna (Naika) para alunos do ensino fundamental e adultos.

■ **Horário de atendimento:** das 9h às 12h.

■ **Horário de recepção final:** às 11h30.

■ **Datas:** dias: 07, 14 e 21 de dezembro de 2025 (domingo)

dias: 04, 18 e 25 de janeiro de 2026 (domingo)

Informações : Ishibe Shinryoujo
TEL: 0748-77-4100 FAX: 0748-77-4768

Vacinação contra a influenza para os idosos

A vacinação contra a influenza para idosos está disponível até 26 de dezembro de 2025 (sexta-feira).

Pessoas com idade entre 60 e 65 anos (na data da vacinação) com função cardíaca, renal, respiratória ou imunológica prejudicada devido ao vírus da imunodeficiência humana e aqueles que vivem em domicílios isentos de imposto municipal ou de ajuda para a sobrevivência (seikatsu hogo), preencha o formulário para isenção até 12 de dezembro de 2025 (sexta-feira).

Obs.: Inscrições após essa data, não serão aceitas.

※ As vacinas contra a COVID-19 estarão disponíveis até 31 de março de 2026(terça-feira.)

※ A data final pode variar dependendo do estoque de vacinas e dos dias de fechamento de cada instituição médica.



Homepage da cidade

Informações: Seção de Política de Saúde (Centro de Saúde)

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

Estaremos realizando solicitações presenciais para o cartão My Number (nos locais citado abaixo)

A equipe municipal realizará os procedimentos, incluindo o preenchimento de um requerimento e a fotografia do seu rosto (gratuitamente), necessário para solicitação do cartão My Number.

O Cartão My Number assim que estiver concluído será enviado para sua casa via correio registrado. Para mais informações acesse o site da cidade.

Se você estiver solicitando uma segunda ou subsequente emissão, ou se algum dos documentos necessários estiver faltando, será necessário retirar seu cartão no balcão da seção.



Homepage da cidade

■ **Público alvo:** Pessoas registradas como residentes da cidade de Konan.

■ **Data, hora e local:** Conforme agendamento abaixo:

Data	Local	Horário
9 de dezembro de 2025 (terça -feira)	Mikumo komyuniti Senta	14h às 16h
10 de dezembro de 2025 (quarta -feira)	Ishibe Minami Machidzukuri Senta	14h às 16h
16 de dezembro de 2025 (terça -feira)	Bodaiji Machidzukuri Senta	14h às 16h
17 de dezembro de 2025 (quarta-feira)	Shimoda Machidzukuri Senta	14h às 16h

Entrega de cartão My Number após o horário de expediente deste mês

■ **Pessoas alvo:** que recebeu ``Cartão Postal de Notificação/Consulta de Emissão" entregue em sua casa e ainda não recebeu o cartão My Number.

● **Emissão após o expediente**

■ **Dia/hora:** 9 de dezembro de 2025 (terça-feira) até 19h.

■ **Local:** Departamenro Civil (Shiminka) edifício do governo leste (higashi chousha) 1ºandar
※Obs. Não é necessária reserva antecipada.



● **O que levar:**

① Emissão de aviso (cartão postal)

② Cartão de notificação do My Number

③ Documentos que possam confirmar sua identidade (carteira de motorista, cartão de residência zairyu card, etc.)

Para mais detalhes, consulte a carta de notificação (cartão postal).

④ Cartão razão básico de residente (somente para quem o possui)

Obs.: segunda-feira a sexta -feira das 9h às 12h e das 13h às 17h.



Homepage da cidade

※Para mais informações sobre os documentos exigidos, acesse o homepage da cidade.

Informações :Departamento Civil (Shiminka) Edifício do governo leste

Tel: 0748-71-2323 FAX: 0748-72-2460

Consultas sobre sobrevivência (a vida) para estrangeiros residentes

Consultas disponíveis em português e vietnamita.

※ Consultas em outros idiomas quando não houver conselheiros disponíveis que falem línguas estrangeiras, serão realizadas por meio de tradução automática ou interpretação por telefone.

※ Um(a) conselheiro(a) que fala vietnamita virá uma vez por mês. Por favor, entre em contato conosco com antecedência.

■ Horário de Atendimento: Segunda-feira a sexta-feira (exceto feriados), das 8h30 às 17h

Informações: Associação Internacional da Cidade de Konan (Edifício Oeste, 4º andar)
TEL/FAX: 0748-69-7530

Prepare os encanamentos de água para evitar problemas hidráulicos durante o inverno

● Para prevenir o congelamento de canos :

Enrole um pano, pedaço de cobertor ou isolante térmico nos canos e torneiras que ficam ao ar livre, pois estes se congelam facilmente. Além disso, cobrir o registro de água com uma caixa de isopor é também muito eficaz.

Outra opção é deixar uma torneira da casa aberta, deixando escorrer um fio de água. Acumule essa água e a reproveite na banheira ou na máquina de lavar roupa.

● Caso congele :

Quando a encanação estiver congelada e a água não sair, abra a torneira e cubra o local congelado com uma toalha e jogue água morna aos poucos começando do local próximo da torneira.

※ **Cuidado :** caso jogue água quente de repente há possibilidade de rompimento do cano.

● Em caso de rompimento ou rachadura:

Quando estiver vazando água dentro da casa, feche a válvula que estiver mais próxima ao prédio e solicite o reparo aos encanadores especificados da cidade de Konan.

※ Consulte o site da cidade para obter informações sobre os instaladores de sistema de abastecimento de água designados pela cidade de Konan.



Homepage da cidade

Informações : Seção de Abastecimento de Água e Esgoto – Anexo do edifício leste

TEL: 0748-71-2366 FAX: 0748-72-2332

Aconselhamento jurídico gratuito para idosos e pessoas com deficiência

1-Consulta gratuita com advogado

Data: 11 de dezembro de 2025 (quinta-feira)

Horário: das 13h às 16h

2-Consulta gratuita com escrivão judicial

Data: 25 de dezembro de 2025 (quinta-feira)

Horário: das 13h às 16h

Obs.1- Local: Kounan Chiiki Shimin Senta

Obs.2- 3 pares de pessoas para cada consulta acima (1 hora por 1 par de pessoa, reserva obrigatória.)

Obs.3- Por favor, entre em contato conosco diretamente com pelo menos uma semana de antecedência para fazer uma reserva.

Informações: NPO Houjin “Panji” (Kounan Chiiki Shimin Senta 3ºandar)

ONG Panji Centro Cívico Regional de Kounan

TEL: 0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199

Consulta com um advogado

■**Data e Horário:** 10 de dezembro de 2025 (quarta-feira) das 13h às 16h (30 minutos por pessoa)

■**Capacidade:** 6 pessoas (por ordem de chegada)

As reservas antecipadas começarão no dia 1º de dezembro de 2025 (segunda-feira) ligue ou informe-se pessoalmente no balcão de informações.)

Obs: *Disponível apenas para aqueles que nunca utilizaram um serviço de escrivão judicial ou de consulta jurídica oferecido pelo nosso departamento.

Informações: Divisão de Políticas de Bem-Estar (prédio leste)

TEL: 0748-71-2370 FAX: 0748-72-3788

Consulta de estilo de vida

Se você tiver algum problema na sua vida diária, sinta-se à vontade para conversar conosco.

Informações: Divisão de Política de Bem-Estar (prédio leste)

TEL: 0748-71-2370 FAX: 0748-72-3788

Consulta de estilo de vida de consumo, assuntos do consumidor

Se você estiver tendo problemas com um contrato que surgem entre empresas e consumidores em relação a produtos ou serviços, e acidentes causados pelo uso de produtos, ou estiver preocupado sobre como devolver um dinheiro emprestado, venha conversar conosco.

■ Quando: segunda-feira a sexta-feira (exceto feriados)

■ Horário: das 9h às 15h30.

Informações: Centro de Atendimento ao Consumidor (prédio leste)

TEL: 0748-71-2360 FAX: 0748-72-3788

Consultas sobre administração pública

Aceitamos consultas e questões relacionadas a assuntos nacionais e municipais.

■ Data/hora: 18 de dezembro de 2025 (quinta-feira), 13h30 às 15h30

■ Local: Centro de Assistência Social (Shakai Fukushi Senta)

※ Obs.: Não há serviço de interpretação em língua estrangeira.

Informações: Centro de Consultas Administrativas de Shiga (Ministério do Interior e Comunicações)

TEL: 077-523-1100 FAX: 077-525-1149

Vamos à Biblioteca !



Homepage da biblioteca



Biblioteca de Ishibe

Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de dezembro

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sab
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

: Biblioteca de Ishibe fechada



Biblioteca de Kosei

Aberta das 10h às 18h

Calendário de funcionamento de dezembro

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sab
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

: Biblioteca de Kosei fechada

Sessão de história do grupo "Chichana kaze"

● A turma do grupo “Chichana kaze” irá contar história de livro ilustrado.

■ Quando: 20 de dezembro de 2025 (sábado)

■ Local: Biblioteca de Kosei.

■ Público alvo: a partir das 10h20: história de livros ilustrados para crianças do ensino pré-escolar.

a partir das 10h45: história de livros ilustrados para crianças do ensino primário.

■ Quem: Qualquer pessoa pode participar.

Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50 TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

História da floresta

● Uma bibliotecária irá contar história de livro ilustrado.

- Quando: 26 de dezembro de 2025 (sexta-feira) das 10h30 às 10h45
- Local: Biblioteca de Kosei.
- Quem: Crianças entre 0 a 3 anos e seus pais.

● Uma bibliotecária irá contar história de livro ilustrado.

- Quando: 27 de dezembro de 2025 (sábado) das 11h às 11h30
- Local: Biblioteca de Kosei.
- Conteúdo: Livros ilustrados para crianças antes de ingressar no ensino primário, e alunos de ensino primário.
- Quem: Qualquer pessoa pode participar.

Informações: Biblioteca Kosei
TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

Yottoide taimu

● Uma bibliotecária irá contar história de livro ilustrado.

- Quando: 7 de dezembro de 2025 (domingo), das 11h às 11h20
- Local: Biblioteca de Ishibe.
- Quem: Crianças entre 0 a 3 anos e seus pais.

Informações: Biblioteca de Ishibe
TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



Biblioteca itinerante“Matsuzou kun”cronograma de dezembro de 2025



Obs.: A programação até 5 de dezembro de 2025 está listada na edição de novembro de 2025.

Local	Data	Horário
Ishibe Hoikuen	10 de dezembro (qua)	11h15 às 11h45
Mikumo Kujira Hoikuen	10 de dezembro (qua)	14h às 14h30
Mikumo Fureai Senta	10 de dezembro (qua)	15h às 15h30
Mito Shougakko	11 de dezembro (qui)	12h55 às 13h20
Shimin Gakushu Kouryu Senta (Sun Hills Kosei)	11 de dezembro (qui)	14h às 14h30
Shimoda Shougakko	12 de dezembro (sex)	12h55 às 13h15
Shimoda Machidzukuri Senta	12 de dezembro (sex)	13h45 às 14h15
Ion Town Konan	12 de dezembro (sex)	14h30 às 15h
Shimoda Kodomoen	17 de dezembro (qua)	13h30 às 14h
Kitayamadai jichikaikan	17 de dezembro (qua)	14h30 às 15h
Nintei Kodomoen Hikari Youchien	18 de dezembro (qui)	13h às 13h30
Kyoushin no Hoikuen HOPPA Bodaij Nishi	18 de dezembro (qui)	13h45 às 14h15
Bodaiji Machidzukuri Senta	18 de dezembro (qui)	14h30 às 15h
Koujibukuro Machidzukuri Senta	19 de dezembro (sex)	11h às 11h30
Mikumo Youchien	19 de dezembro (sex)	13h às 13h30

- ※ Os livros emprestados do carro da Biblioteca Móvel podem ser devolvidos na Biblioteca Ishibe, Biblioteca de Kosei, Machidzukuri Center, Centro Comunitário Mikumo e Sunhills Kosei.
- ※ Também podemos estar fechados devido ao mau tempo.



Informações: Biblioteca de Ishibe: Konan-shi Ishibe Chuou 1-2-3 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232
Biblioteca de Kosei: Konan-shi Chuou 5-50 TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

Avisos do Centro de Saúde (Hoken Center)

Exame médico infantil de dezembro de 2025

■ **Recepção:** a partir das 13h (acompanharemos a cada 15 minutos)

■ **Local:** Hoken Center de Natsumi

Exame médico de:	Público alvo: crianças nascidas em:	Data do exame:
Crianças de 10 meses	Fevereiro de 2025	16 de dezembro de 2025 (ter)
Crianças de 1 ano e 6 meses	Maio de 2024	11 de dezembro de 2025 (qui)
Crianças de 3 anos e 6 meses	Maio de 2022	4 de dezembro de 2025 (qui)

Obs: As informações serão enviadas para as pessoas que são elegíveis portanto verifique os detalhes.

Sala de aula Piyo Piyo

Sala de aula Piyo Piyo	Minicurso (a partir das 10h) Consulta sobre preocupações com o crescimento e cuidados infantis
Data de realização	19 de janeiro de 2026 (segunda-feira)
Tempo de recepção	10h às 11h
Local	Centro de Saúde (Hoken Center de Natsumi)
Bebês alvo	Bebês (menores de 1 ano) e seus responsáveis
Pertences	Manual de saúde materno-infantil, fraldas, etc.

Informações: Seção de Apoio à Criação dos Filhos (Hoken Center de Ishibe)

TEL: 0748-76-4710 FAX: 0748-77-7019

Emissão de caderneta de saúde materno-infantil

(reserva obrigatória)

■ Providenciar:

Carimbo, formulário de gravidez (disponível também no Centro de Saúde) se não tiver cartão "my number" apresentar cartão de notificação do sistema "my number", documentos de verificação como carteira de motorista, passaporte, etc.

Obs.1- caso não possua a notificação de gravidez, confirme antecipadamente com o seu médico a data de previsão do parto antes de vir ao Centro de Saúde .

Obs.2- caso a gestante não possa comparecer para receber a caderneta de saúde materno-infantil, seu procurador deverá trazer carimbo e documento de identificação e apresentar procuração preenchida pela gestante.

Solicitação de benefício de apoio ao parto

Local: Centro de Saúde (Hoken Center de Ishibe)

Após a confirmação dos batimentos cardíacos fetais, você poderá se inscrever ao receber sua caderneta de saúde materno-infantil.

Além dos documentos que trouxe quando caderneta de registro de maternidade foi emitido, traga uma caderneta ou cartão do banco que mostre o beneficiário.

Obs.: é necessário uma entrevista com a gestante para a inscrição. Se estiver presente um procurador, o pedido poderá ser feito posteriormente, após uma entrevista com a futura mamãe.

Informações: Seção de Apoio à Criação dos Filhos (Hoken Center de Ishibe)

TEL: 0748-76-4710 FAX: 0748-77-7019

Ano fiscal 2025 do mês de dezembro

Guia de apoio à criação de filhos /Projeto do Centro de Apoio à Criação de Filhos

Data	Evento	Horário	Local	Público alvo	Contatos
7 de janeiro (quarta-feira) 14 de janeiro	Aulas Mogumogu Fase de alimentação período inicial e intermediário . (reserva necessária)	10h às 11h15	Hoken Center de Natsumi	Bebês no estágio com Inicio de alimentação sólida (papinha) e seus pais.	Seção de Apoio à Criação dos Filhos. Tel: 0748-76-4710

Guia de apoio à criação de filhos /Projeto do Centro de Apoio à Criação de Filhos

Data	Evento	Hora	Local	Público alvo	Aplicação e Consulta
9 de dezembro (terça-feira)	Dia de Consulta Smile consultas parentais com enfermeiros de saúde pública e nutricionistas)	10h às 11h	Centro de Apoio à Creshe Himawari.	Crianças pré-escolares e seus pais.	Consultas com enfermeiros de saúde pública e nutricionistas disponíveis durante o horário de funcionamento. Centro de Apoio à Creche Himawari. TEL.:0748-72-7089
18 de dezembro (quinta-feira)	Massagem para bebês (reserva necessária)	10h às 11h30	Centro de Apoio à Creshe Himawari.	Crianças desde que conseguem sustentar o pescoço até os 8 meses de idade e seus pais.	Centro de Apoio à Infância Himawari TEL.:0748-72-7089 *Máximo de 10 grupos. Inscrições aceitas até 16 de dezembro de 2025. Horário: 9h às 16h. *Itens para trazer: Manual de Saúde Materno-Infantil, toalha de banho.

Informações : Seção de Apoio à Assistência à Infância (Hoken Center de Ishibe)

TEL: 0748-76-4710 FAX: 0748-77-7019